

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

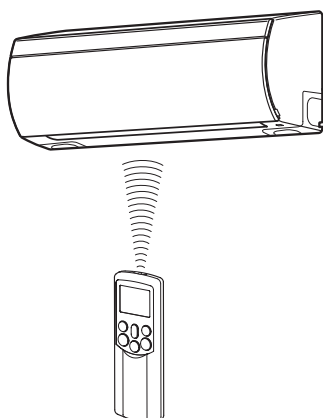
OWNER'S MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR

(TYPU MULTI-SPLIT)

Do zastosowań ogólnych



Jednostka wewnętrzna
RAS-M10PKVP-E
RAS-M13PKVP-E
RAS-M16PKVP-E
RAS-M18PKVP-E
RAS-M10PKVP-ND
RAS-M13PKVP-ND
RAS-M16PKVP-ND
RAS-M18PKVP-ND

POLSKI

PL

SPIS TREŚCI

POLSKI

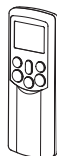
AKCESORIA	1
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
NAZWY CZĘŚCI	4
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW ORAZ PRZYCISKÓW JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ	4
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I JEGO FUNKCJE	5
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE	6
PRZYGOTOWANIA I KONTROLE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI	7
KORZYSTANIE Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA	9
PRACA AUTOMATYCZNA	10
PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNY DOBÓR TRYBU)	10
OPERACJA CHŁODZENIA/GRZANIA	11
OPERACJA OSUSZANIA	11
OPERACJA OCZYSZCZANIA	12
PRACA W TRYBIE DUŻEJ MOCY	12
PRACA Z PROGRAMATOREM	13

FUNKCJA PAMIĘĆ/MOJE USTAWIENIA	15
REGULACJA KIERUNKU STRUMIENIA POWIETRZA	16
OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY	17
SPOSÓB DZIAŁANIA KLIMATYZATORA	18
PRACA TYMCZASOWA	19
OPERACJA CZYSZCZENIA	19
ZWYKŁA KONSERWACJA	20
PRACA KLIMATYZATORA I JEGO WYDAJNOŚĆ	22
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	23
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (pilot zdalnego sterowania)	26
DANE TECHNICZNE	27

* Dziękujemy za zakup klimatyzatora firmy TOSHIBA.
Przed przystąpieniem do eksploatacji posiadanego
klimatyzatora należy dokładnie przeczytać niniejszą
instrukcję obsługi.

AKCESORIA

Pilot zdalnego sterowania



Uchwyt pilota



Baterie (dwie)



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcję obsługi należy przechowywać w miejscu, gdzie będzie można ją łatwo znaleźć w razie potrzeby.

Przed obsługą urządzenia należy koniecznie przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

Dołączony CD-ROM zawiera instrukcję obsługi w wielu językach.

Po długim okresie używania urządzenia zalecane jest wykonanie konserwacji przez specjalistę.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, albo nie posiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Należy koniecznie postępować zgodnie z podanymi tutaj zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń.
Poniżej podane są symbole i ich znaczenie.

	ZAGROŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może doprowadzić z dużym prawdopodobieństwem do poważnych obrażeń(*1) lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZESTROGA	Oznacza, że nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może doprowadzić do obrażeń osobistych(*2) lub uszkodzenia mienia(*3).

*1: Poważne obrażenia oznaczają utratę wzroku, zranienie, oparzenie (ciepłem lub zimnem), porażenie prądem elektrycznym, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające stałe skutki i wymagające hospitalizacji lub długotrwałego leczenia w domu.

*2: Obrażenia osobiste oznaczają niewielkie wypadki, oparzenia lub porażenie prądem elektrycznym, które nie wymagają przyjęcia do szpitala ani wielokrotnego leczenia szpitalnego.

*3: Uszkodzenie mienia oznacza większe szkody mienia stałego lub zasobów.

	Nie należy nigdy tego robić.		Uwaga na obracające się części
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykać mokrymi rękoma. Zawsze odłączyć od zasilania, gdy urządzenie nie jest używane.		Niebezpieczeństwo skaleczenia palców
	Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazówkami		Nie moczyc wyrobu

ZAGROŻENIE

	Nie należy zakładać, naprawiać, otwierać ani zdejmować pokrywy. Może to narazić na niebezpieczne wysokie napięcie. O wykonanie tego należy zwrócić się do sprzedawcy lub specjalisty.
	Wyłączenie zasilania nie zapobiega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE

	Urządzenia należy zamontować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
	Instalacja stała musi posiadać możliwość przerywania, zapewniającą przynajmniej 3 mm przerwy w każdej fazie.
	Montaż musi być zlecony sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie, lub specjalistycznej firmie montażowej. Montaż wymaga specjalnej wiedzy i umiejętności. Samodzielne zamontowanie urządzenia może narazić na pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia lub wyciek wody.

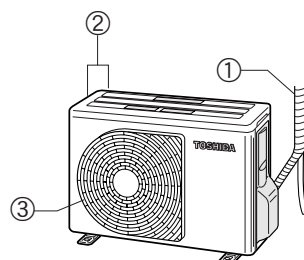
	Nie należy rozbierać, przerabiać ani przenosić urządzenia samodzielnie. Może to być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawy i przenoszenie należy zlecać sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie, lub innemu sprzedawcy.
	Przenoszenie i naprawy należy zlecać sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie. Załamanie przewodów może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Nie należy montować urządzenia w miejscu, gdzie mogą wyciekać palne gazy. Jeżeli w pobliżu urządzenia będzie wyciekać lub zbierze się gaz, może to spowodować pożar.
	Nie należy montować urządzenia w miejscu o dużej ilości wody lub nadmiernej wilgotności, np. w łazience. Zniszczała izolacja może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Uziemienie powinno być zlecone sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie, lub specjalistycznej firmie. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodociągowej, piorunochronu ani przewodu uziemiającego linii telefonicznej.
	Do zasilania trzeba używać oddzielnego gniazda. Niekorzystanie z oddzielnego gniazda zasilania może być przyczyną pożaru.
	Należy sprawdzić, czy bezpiecznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja bezpiecznika automatycznego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. W celu sprawdzenia sposobu montażu należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego kupiło się urządzenie, lub ze specjalistyczną firmą, która wykonała montaż.
	Jeżeli wystąpi błąd w pracy (np. czuć będzie spaleniznę lub urządzenie nie będzie chłodziło lub grzało), należy przestać korzystać z urządzenia i wyłączyć bezpiecznik automatyczny. Dalsza praca urządzenia może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Naprawę lub konserwację należy zlecić sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie.
	Nie należy włączać/wyłączać bezpiecznika automatycznego ani nie obsługiwać przycisków mokrymi rękoma. Może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
	Nie należy wprowadzać żadnych materiałów (metali, papieru, wody itp.) do otworu wlotu ani wylotu powietrza. Wewnątrz może obracać się szybko wentylator lub mogą znajdować się elementy pod wysokim napięciem, co może być przyczyną obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym.
	Jeżeli klimatyzator nie chłodzi lub nie grzeje, mogło dojść do wycieku czynnika chłodniczego. Należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie. Czynnik chłodniczy zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Nie powinien on wyciekać w normalnych warunkach pracy, ale jeżeli wycieknie do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła takim jak grzejnik lub piec, może dojść do szkodliwej reakcji.
	Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się woda lub inne substancje, należy przerwać natychmiast pracę urządzenia i wyłączyć bezpiecznik automatyczny. Dalsza praca urządzenia może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie.
	Nie należy czyścić samodzielnie wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecać sprzedawcy, u którego kupiło się urządzenie. Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować pęknięcie plastikowych części lub uszkodzenie izolacji podzespołów elektrycznych, co może być przyczyną wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Nie należy narażać na uszkodzenie ani przerabiać przewodu zasilającego. Przewodu nie należy sztukować ani korzystać z przedłużaczy z rozgałęźnikami używanych także przez inne urządzenia. Niestosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną pożaru.
	Na przewodzie zasilającym nie należy kłaść ciężkich przedmiotów, narażać go na ciepło ani rozciągać. Takie postępowanie może być przyczyną porażenia prądem lub pożaru.
	Nie należy wystawiać ciała ludzkiego na długotrwałe, bezpośrednie działanie chłodnego powietrza.
	Nie należy wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do wlotu/wylotu powietrza.
 PRZESTROGA	
	Należy zapewnić odprowadzenie skroplonej wody. Jeżeli odprowadzanie wody nie będzie wydajne, może dojść do jej wycieku, co może być przyczyną uszkodzenia przez wodę mebli. Aby sprawdzić, czy sposób montażu jest prawidłowy, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego kupiło się urządzenie, lub ze specjalistyczną firmą, która wykonała montaż.
	Jeżeli na skutek przenoszenia wylot na rury jednostki wewnętrznej zostanie odsłonięty, zamknij otwór. Dotykanie wewnętrznych podzespołów elektrycznych może spowodować obrażenia lub porażenie prądem elektrycznym.
	Nie należy myć głównego urządzenia klimatyzatora wodą. Może to być przyczyną porażenia prądem.
	Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych pojemników z płynami, np. wazonów. Może to spowodować dostanie się wody do wnętrza urządzenia i zniszczyć instalację, co może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

	W przypadku korzystania z urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu lub w towarzystwie innych urządzeń do spalania, należy koniecznie otworzyć od czasu do czasu okno dla wentylacji. Niewystarczająca wentylacja może być przyczyną uduszenia się z powodu braku tlenu.
	Urządzeń do spalania nie należy używać w bezpośrednim strumieniu powietrza z klimatyzatora. Złe spalanie w urządzeniu spalającym może być przyczyną uduszenia się.
	Należy unikać długotrwałego korzystania z urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności (ponad 80%), np. przy otwartych oknach i drzwiach. Na jednostce wewnętrznej może skroplić się para i krople wody mogą spadać na meble.
	Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny przełącznik lub bezpiecznik automatyczny.
	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy stół montażowy jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzony. Zignorowanie uszkodzenia może być przyczyną upadku lub przewrócenia się urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń.
	Podczas zakładania/zdejmowania panelu przedniego/filtra powietrza/filtra czyszczenia powietrza należy stać na stabilnej drabinie. Niestosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną upadku lub obrażeń.
	Na jednostce zewnętrznej nie należy stawiać ani kłaść na niej żadnych przedmiotów. Może to być przyczyną obrażeń na skutek upadku lub przewrócenia się. Każde uszkodzenie urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
	Na jednostce zewnętrznej nie należy kłaść żadnych przedmiotów ani dopuszczać, aby gromadziły się wokół niej opadłe liście. Jeżeli liście zgromadzą się, drobne zwierzęta mogą dostać się do wnętrza urządzenia, dotknąć podzespołów elektrycznych i spowodować awarię lub pożar.
	Nie należy umieszczać zwierząt ani roślin w miejscach narażonych na bezpośredni strumień powietrza z klimatyzatora. Może to mieć zły wpływ na zwierzęta i rośliny.
	Nie należy używać do specjalnych celów, takich jak przechowywanie żywności lub zwierząt, albo wystawianie roślin, urządzeń precyzyjnych lub dzieł sztuki. Nie należy używać na statkach ani w innych pojazdach. Może to spowodować awarię klimatyzatora. Ponadto może to uszkodzić te przedmioty.
	Pod urządzeniem nie należy ustawiać innych urządzeń elektrycznych ani mebli. Spadające krople wody mogą doprowadzić do uszkodzeń lub awarii.
	Podczas konserwacji konieczne jest zatrzymanie pracy urządzenia i wyłączenie bezpiecznika automatycznego. Ponieważ wentylator znajdujący się wewnątrz może się szybko obracać, może on spowodować obrażenia.
	Po wyczyszczeniu panelu przedniego/filtra powietrza należy wytrzeć wszelką wodę i poczekać, aż wyschną. Pozostawiona woda może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
	Po zdjęciu panelu przedniego, nie należy dotykać metalowych części urządzenia (aluminiowych żeber, itp.). Może to być przyczyną obrażeń.
	Jeżeli słysząc było wyładowanie atmosferyczne i może uderzyć piorun, należy zatrzymać urządzenie i wyłączyć bezpiecznik automatyczny. Uderzenie pioruna może być przyczyną awarii.
	Na ruchomym panelu nie należy zawieszać rzeczy do suszenia ani innych przedmiotów. Ruchomy panel może spaść i być przyczyną obrażeń.

NAZWY CZĘŚCI

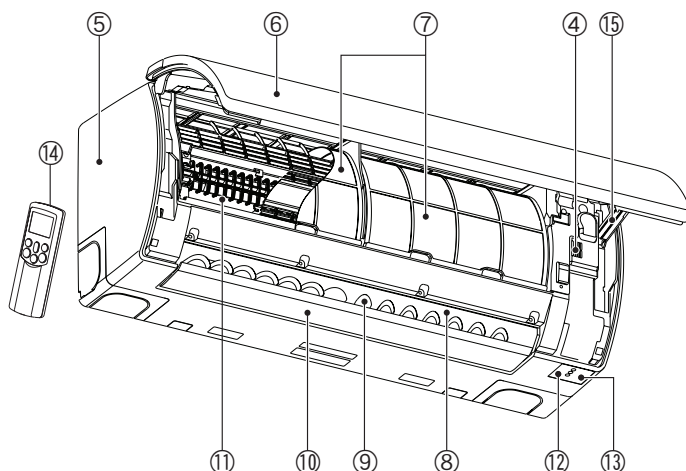
Jednostka zewnętrzna

- ① Rura połączeniowa z czynnikiem chłodniczym, przewody elektryczne i przewód odpływowy
- ② Wlot powietrza
- ③ Wylot powietrza



Jednostka wewnętrzna

- ④ Czujnik wilgotności/czujnik temperatury
- ⑤ Panel przedni
- ⑥ Ruchomy panel
- ⑦ Filtr powietrza
- ⑧ Wylot powietrza
- ⑨ Żaluzja pozioma
- ⑩ Żaluzja pionowa
- ⑪ Plazmowa ładowarka jonowa
- ⑫ Panel wyświetlacza
- ⑬ Odbiornik sygnału podczerwieni
- ⑭ Pilot zdalnego sterowania
- ⑮ Podpórka panelu



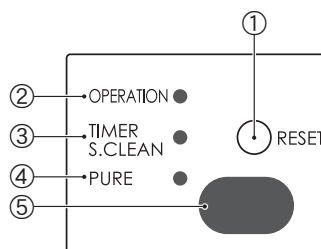
NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW ORAZ PRZYCISKÓW JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Panel wyświetlacza

Stany podczas pracy przedstawiono poniżej.

- ① Przycisk RESET
- ② Wskaźnik OPERATION (zielony)
- ③ Wskaźnik TIMER/S.CLEAN (pomarańczowy)
- ④ Wskaźnik PURE (niebieski)*1
- ⑤ Odbiornik sygnału podczerwieni

*1: Jeżeli wskaźnik PURE pali się na pomarańczowo, oznacza to, że wystąpił problem z plazmową ładowarką jonową.



Przycisk RESET

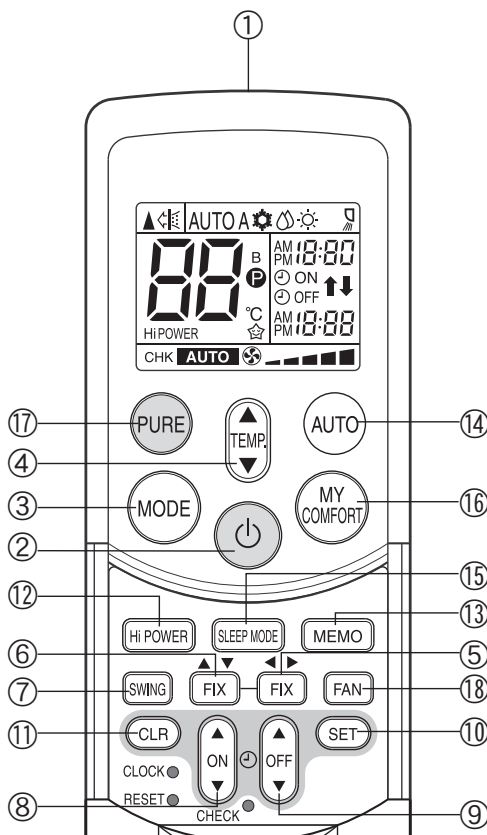
Przycisk RESET ma następujące dwie funkcje.

- Funkcja pracy tymczasowej
Uruchomić, gdy zapadzie się pilot lub baterie są zużyte.
(→ strona 19.)

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I JEGO FUNKCJE

- ① **Nadajnik sygnału podczerwieni**
Wysyła sygnały do jednostki wewnętrznej.
- ② **Przycisk **
Służy do uruchamiania urządzenia. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) Ponownie naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie urządzenia. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) Jeżeli nie słychać sygnału odbiorczego z jednostki wewnętrznej, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
- ③ **Przycisk wyboru trybu (MODE)**
Służy do wyboru trybu pracy. Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę trybu pracy w kolejności od A: automatyczny dobór trybu, : CHŁODZENIE, : OSUSZANIE, : GRZANIE i z powrotem do A. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.)
- ④ **Przycisk temperatury ()**
▲ ... Nastawa temperatury rośnie do poziomu 30°C.
▼ ... Nastawa temperatury maleje do poziomu 17°C.
(Rozlegnie się sygnał odbiorczy.)
- ⑤ **Przycisk ustawiania poziomego strumienia powietrza (FIX)**
Steruje kierunkiem poziomym strumienia powietrza. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) (→ strona 16.)
- ⑥ **Przycisk ustawiania pionowego strumienia powietrza (FIX)**
Steruje kierunkiem pionowym strumienia powietrza. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) (→ strona 16.)
- ⑦ **Przycisk wahadłowej pracy żaluzji (SWING)**
Każdorazowe naciśnięcie przycisku SWING zmienia tryb wahadłowej pracy żaluzji. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) (Wahania w pionie → wahania w poziomie → wahania w pionie i poziomie → zatrzymanie wahadłowej pracy żaluzji)
Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie wahadłowej pracy żaluzji. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy) (→ strona 16.)
- ⑧ **Przycisk programatora włączenia (ON)**
Służy do nastawiania zegara i zmiany godzin programatora włączenia.
Aby przesunąć godzinę w przód, należy nacisnąć ▲ przycisku ON .
- Aby cofnąć godzinę, należy nacisnąć ▼ przycisku ON .
- ⑨ **Przycisk programatora wyłączenia (OFF)**
Służy do zmiany godzin programatora wyłączenia.
Aby przesunąć godzinę w przód, należy nacisnąć ▲ przycisku OFF .
- Aby cofnąć godzinę, należy nacisnąć ▼ przycisku OFF .
- ⑩ **Przycisk zatwierdzenia (SET)**
Służy do zapamiętywania ustawionych godzin. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.)
- ⑪ **Przycisk anulowania (CLR)**
Służy do anulowania ustawionych godzin programatora włączenia i wyłączenia. (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.)
- ⑫ **Przycisk dużej mocy (Hi POWER)**
Służy do uruchamiania urządzenia w trybie dużej mocy. (→ strona 18.)
- ⑬ **Przycisk pamięci (MEMO)**
Służy do przygotowania ustawień do zapamiętania. Aby zapamiętać ustawienie wskazywane na pilocie, należy ten przycisk nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol . (→ strona 15.)

- ⑭ **Przycisk pracy automatycznej (AUTO)**
Służy do uruchamiania klimatyzatora w trybie automatycznym.
(Rozlegnie się sygnał odbiorczy.) (→ strona 10.)
- ⑮ **Przycisk SLEEP MODE**
Uruchamia tryb czuwania. (→ strona 18.)
- ⑯ **Przycisk MY COMFORT**
Uruchamia klimatyzator zgodnie z ustawieniami zapamiętanymi za pomocą przycisku MEMO. (→ strona 15.)
- ⑰ **Przycisk oczyszczania (PURE)**
Służy do uruchamiania operacji elektrycznego oczyszczania powietrza.
Ponownie naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie operacji. (→ strona 12.)
- ⑱ **Przycisk szybkości wentylatora (FAN)**
Służy do wyboru szybkości wentylatora. Po wybraniu trybu AUTO szybkość wentylatora jest automatycznie dostosowywana do temperatury w pomieszczeniu. Szybkość wentylatora można również nastawić ręcznie wybierając jedno z pięciu dostępnych ustawień. (NISKI —, NISKI+ —■, ŚREDNI —■■, ŚREDNI+ —■■■, WYSOKI —■■■■) (Rozlegnie się sygnał odbiorczy.)



NAZWY I FUNKCJE WSKAŹNIKÓW NA PILOCIE

Wyświetlacz

Wszystkie wskaźniki, za wyjątkiem wskaźnika czasu zegarowego, można wyświetlić naciskając przycisk .

① Symbol nadawania

Symbol nadawania (▲) pojawia się, gdy pilot wysyła sygnały do jednostki wewnętrznej.

② Wskaźnik trybu

Sygnalizuje bieżący tryb pracy.

- Modele z pompą ciepła

(AUTO: sterowania automatyczne, A: automatyczny dobór trybu,

❄: CHŁODZENIE, ☹: OSUSZANIE, ☀: GRZANIE)

③ Wskaźnik temperatury

Pokazuje nastawioną temperaturę (17°C do 30°C).

④ Wskaźnik oczyszczania

Sygnalizuje wykonywanie operacji elektrycznego oczyszczania powietrza.

⑤ Wskaźnik szybkości wentylatora

Pokazuje wybraną szybkość wentylatora. Może być wyświetlany tryb AUTO lub

jeden z pięciu poziomów szybkości wentylatora (NISKI —, NISKI+ —■, ŚREDNI —■, ŚREDNI+ —■, WYSOKI —■).

Tryb AUTO jest wyświetlany, gdy wybranym trybem pracy jest tryb AUTO lub ☹: OSUSZANIE.

⑥ Wskaźnik programatora i czasu zegarowego

Wyświetlana jest ustawiona godzina dla pracy z programatorem lub czas zegarowy.

Aktualna godzina jest zawsze wyświetlana za wyjątkiem trybu pracy z programatorem.

⑦ Wskaźnik Hi POWER

Informuje o przełączeniu w tryb dużej mocy.

Tryb ten można uruchomić naciśnięciem przycisku Hi POWER. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje zakończenie pracy w tym trybie.

⑧ Wskaźnik pamięci

Miga przez 3 sekundy po naciśnięciu podczas pracy przycisku MEMO.

Symbol  pojawi się, gdy wspomniany przycisk zostanie przytrzymany przez co najmniej 3 sekundy, w trakcie gdy symbol ten miga.

Aby wyłączyć ten symbol, wystarczy nacisnąć inny przycisk.

⑨ Wskaźnik trybu czuwania

Sygnalizuje uruchomiony tryb czuwania.

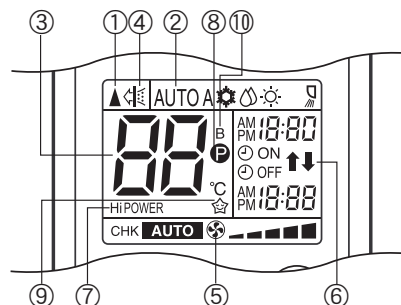
Tryb ten można uruchomić naciśnięciem przycisku SLEEP MODE. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje zakończenie pracy w tym trybie.

⑩ A, B – wskaźnik trybu pracy pilota

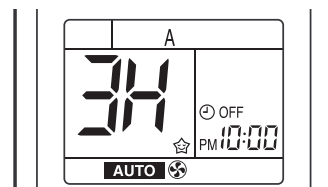
- Po ustawieniu funkcji przełączania pilota na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol „B”. (W przypadku ustawienia trybu „A” pilota żaden symbol nie jest wyświetlany w tym miejscu.)

Funkcja przełączania pilota

- Jeżeli dwie jednostki wewnętrzne zainstalowano w tym samym lub w sąsiednich pomieszczeniach, wówczas pilot może uruchamiać i zatrzymywać oba urządzenia równocześnie. Można tego uniknąć ustawiając funkcję przełączania, tak aby każdą jednostkę wewnętrzną można było obsługiwać tylko odpowiadającym jej pilotem.
- Aby skorzystać z funkcji przełączania, należy skontaktować się ze sprzedawcą klimatyzatora lub firmą, która wykonywała montaż.



- Na rysunku przedstawiono wszystkie wskaźniki celem ich objaśnienia. Podczas pracy na pilocie wyświetlane są tylko niektóre wskaźniki.



PRZYGOTOWANIA I KONTROLE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI

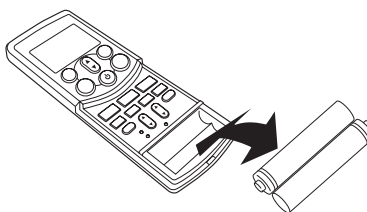
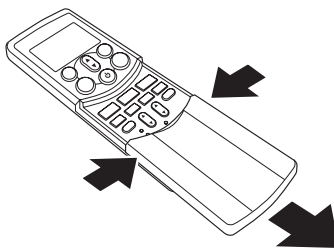
Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

- 1 Ściągnąć pokrywę i włożyć baterie.
- 2 Zamocować pokrywę.

Wyjmowanie baterii

- 1 Zdjąć pokrywę i wyjąć baterie.
- 2 Zamocować pokrywę.

* Baterii należy się pozbywać zgodnie z miejscowymi przepisami.



Baterie

- W przypadku wymiany baterii należy użyć dwóch nowych baterii (typu AAA).
- W normalnych warunkach eksploatacji baterie powinny działać przez okres około roku.
- Baterie należy wymienić, gdy nie słychać sygnału odbiorczego z jednostki wewnętrznej lub gdy klimatyzatora nie można obsługiwać za pomocą pilota.
- Aby uniknąć awarii spowodowanej wyciekiem elektrolitu, baterie należy wyjmować, gdy pilot nie będzie używany przez ponad miesiąc.
- Docisnąwszy boki wysunąć pokrywę.

Wymiana baterii

Uważać, aby nie zamienić miejscami styku (+) i (-).

Nastawianie zegara

Przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora należy nastawić zegar pilota korzystając z opisanych w tej części procedur. Panel zegara na pilocie wskazuje godzinę niezależnie od tego, czy klimatyzator jest używany czy też nie.

Ustawienie początkowe

Po włożeniu baterii do pilota na panelu zegara miga godzina AM 0:00.

- 1 Przycisk ON  (lub przycisk OFF )

Do nastawienia aktualnej godziny służy przycisk ON  (lub przycisk OFF .

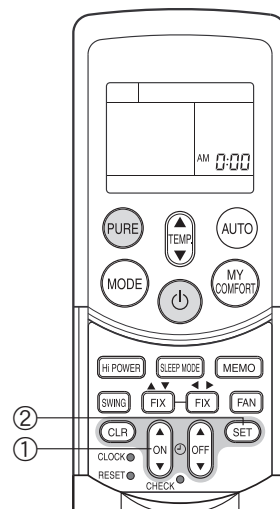
Każdorazowe naciśnięcie przycisku ON (lub przycisku OFF) powoduje zmianę godziny o jedną minutę.

Przytrzymanie wciśniętego przycisku ON (lub przycisku OFF) powoduje zmianę godziny o 10 minut.

- 2 Przycisk SET 

Nacisnąć przycisk SET .

Zostanie wyświetlona aktualna godzina i zegar zacznie chodzić.



Regulacja zegara

① Przycisk CLOCK

Nacisnąć przycisk CLOCK.

Zaczną migać wskaźnik czasu zegarowego.

② Przycisk ON (lub przycisk OFF)

Do nastawienia aktualnej godziny służy przycisk ON

 (lub przycisk OFF )

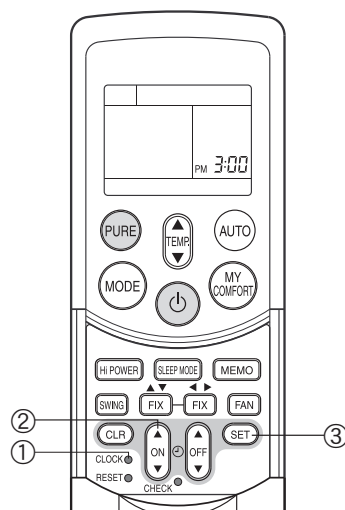
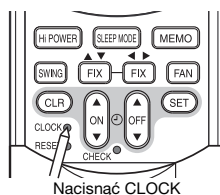
Każdorazowe naciśnięcie przycisku ON (lub przycisku OFF) powoduje zmianę godziny o jedną minutę.

Przytrzymanie wciśniętego przycisku ON (lub przycisku OFF) powoduje zmianę godziny o 10 minut.

③ Przycisk SET

Nacisnąć przycisk SET .

Zostanie wyświetlona aktualna godzina i zegar zacznie chodzić.



KORZYSTANIE Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

PRZESTROGA

- Mogą wystąpić problemy z obsługą klimatyzatora, jeżeli sygnały wysyłane z pilota do jednostki wewnętrznej będą blokowane przez zasłony, drzwi lub inne przedmioty.
- Uważać, aby nie rozlać płynów na pilota.
- Chronić pilota przed ciepłem lub bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
Jeżeli promienie słoneczne będą oświetlać przez pewien czas odbiornik sygnału podczerwieni w jednostce wewnętrznej, klimatyzator może nie działać prawidłowo.
- Używać zasłon, aby światło słoneczne nie padało bezpośrednio na odbiornik.
- Jeżeli w pomieszczeniu, gdzie pracuje klimatyzator, zainstalowano oświetlenie jarzeniowe z elektronicznymi starterami, mogą występować zakłócenia w odbiorze sygnałów. Jeżeli użytkownik chce korzystać z lamp jarzeniowych, powinien zasięgnąć porady w miejscowym punkcie sprzedaży.
- Jeżeli pilot uruchamia inne urządzenia elektryczne, należy je przesunąć lub zasięgnąć porady w miejscowym punkcie sprzedaży.

Miejsce pilota zdalnego sterowania

- Pilota należy trzymać w taki sposób, aby wysyłane przez niego sygnały docierały do odbiornika jednostki wewnętrznej (dopuszczalna odległość wynosi 7 m).
- W przypadku wyboru trybu pracy z programatorem, o określonej godzinie pilot automatycznie wyśle sygnał do jednostki wewnętrznej.
Jeżeli pilot będzie znajdował się w miejscu, w którym prawidłowa transmisja sygnału będzie utrudniona, wówczas może wystąpić 15-minutowe opóźnienie.

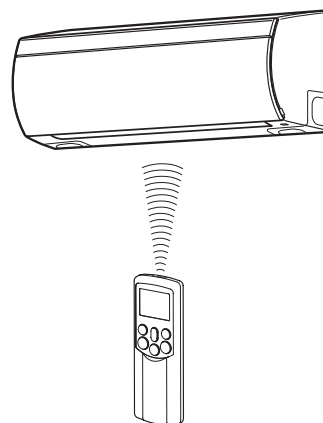
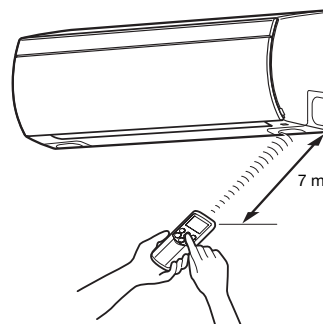
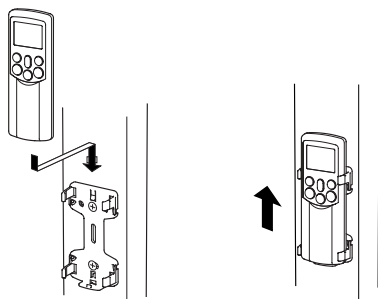
Uchwyt pilota

Montaż uchwyty pilota zdalnego sterowania

- Przed faktycznym przystąpieniem do montażu uchwyty pilota na ścianie lub filarze należy sprawdzić, czy jednostka wewnętrzna będzie odbierać sygnały z pilota.

Wkładanie i wyciąganie pilota

- W celu włożenia pilota należy trzymać go równoległe do uchwyty i wepchnąć do oporu. Aby wyjąć pilota, wystarczy wysunąć go w górę z uchwyty.



Rodzaje sygnałów odbiorczych

Kiedy odbiornik jednostki wewnętrznej odbierze sygnał, z jednostki wewnętrznej rozlega się sygnał odbiorczy.

- ♪ Krótki sygnał♪Uruchomienie/zmiana
- ♪ Długi sygnał♪Zatrzymanie
- ♪ Dwa krótkie sygnały♪Powiadomienie

Kiedy rozlega się sygnał powiadomienia (♪ dwa krótkie sygnały♪)

- Powiadamia on o przywróceniu podstawowych ustawień temperatury, szybkości wentylatora lub kierunku strumienia powietrza.

Pozycja	Ustawienie podstawowe
Temperatura	22°C
Szybkość wentylatora	AUTO
Poziomy strumień powietrza	Kiedy żaluzja poziomego przepływu powietrza jest skierowana do przodu.
Pionowy strumień powietrza	Kiedy żaluzja pionowego strumienia powietrza zatrzymuje się w położeniu ograniczającym.

PRACA AUTOMATYCZNA

Po ustawieniu klimatyzatora w trybie AUTO, w zależności od temperatury w pomieszczeniu automatycznie będzie wybierany tryb chłodzenia, grzania lub tylko wentylacji. (→ strona 18.)
System automatycznie steruje również szybkością wentylatora i żaluzją.

Uruchomienie

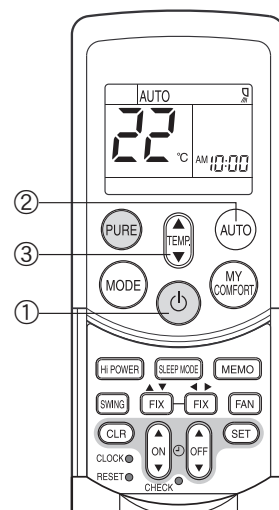
- ① **Przycisk** 
Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.
- ② **Przycisk AUTO**
Nacisnąć przycisk AUTO.
- ③ **Przycisk temperatury** 
Ustawić wybraną temperaturę.

- Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej zostanie podświetlony wskaźnik OPERATION (zielony). Tryb pracy zostanie wybrany w zależności od temperatury w pomieszczeniu i uruchomiony po mniej więcej 3 minutach.
- Jeżeli tryb AUTO nie jest wygodny, można ręcznie dobrać odpowiednie parametry. Można zmieniać szybkość wentylatora i pozycję żaluzji. Gdy zmianie ulegnie szybkość wentylatora lub pozycja żaluzji, wówczas zostanie również przełączony tryb pracy z AUTO na A.
- Pojawi się również wskaźnik szybkości wentylatora.

Zatrzymanie

Przycisk

Nacisnąć powtórnie ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.



PRACA AUTOMATYCZNA (AUTOMATYCZNY DOBÓR TRYBU)

Po ustawieniu klimatyzatora w trybie A lub po przełączeniu z trybu AUTO w wyniku zmiany ustawień, automatycznie zostanie wybrany tryb chłodzenia lub grzania w zależności od temperatury w pomieszczeniu. (→ strona 18.)

Uruchomienie

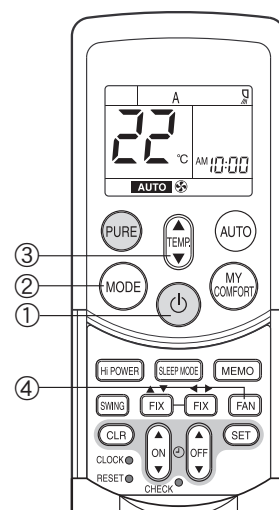
- ① **Przycisk** 
Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.
- ② **Przycisk wyboru trybu (MODE)**
Wybrać A.
- ③ **Przycisk temperatury** 
Ustawić wybraną temperaturę.
- ④ **Przycisk szybkości wentylatora (FAN)**
Wybrać jedno z ustawień „AUTO”: NISKI —, NISKI+ —■, ŚREDNI —■■■, ŚREDNI+ —■■■■, WYSOKI —■■■■■.

- Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej zostanie podświetlony wskaźnik OPERATION (zielony). Tryb pracy zostanie wybrany w zależności od temperatury w pomieszczeniu i uruchomiony po mniej więcej 3 minutach.
- Można zmieniać ustawienie temperatury, szybkości wentylatora i pozycję żaluzji. Odpowiednie parametry można wybrać ręcznie.

Zatrzymanie

Przycisk

Nacisnąć powtórnie ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.



OPERACJA CHŁODZENIA/GRZANIA

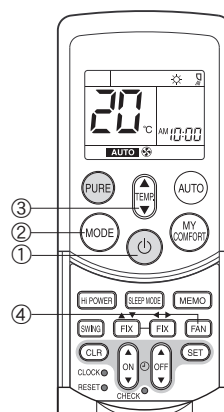
Uruchomienie

- ① **Przycisk**  Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.
 - ② **Przycisk wyboru trybu (MODE)** Wybrać CHŁODZENIE  lub GRZANIE .
 - ③ **Przycisk temperatury**  Ustawić wybraną temperaturę.
 - ④ **Przycisk szybkości wentylatora (FAN)** Wybrać jedno z ustawień „AUTO”: NISKI , NISKI+ , ŚREDNI , ŚREDNI+ , WYSOKI .
- Zostanie włączony wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej. Praca rozpocznie się po mniej więcej 3 minutach.

Zatrzymanie

Przycisk

Nacisnąć powtórnie ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.



OPERACJA OSUSZANIA

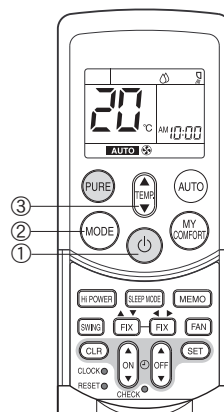
Uruchomienie

- ① **Przycisk**  Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić klimatyzator.
 - ② **Przycisk wyboru trybu (MODE)** Wybrać OSUSZANIE .
 - ③ **Przycisk temperatury**  Ustawić wybraną temperaturę.
- Szybkość wentylatora jest ustawiona na AUTO i na wyświetlaczu pojawi się napis AUTO.
 - Zostanie włączony wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej i praca rozpocznie się po mniej więcej 3 minutach.

Zatrzymanie

Przycisk

Nacisnąć powtórnie ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.



OPERACJA OCZYSZCZANIA

Służy do uruchamiania operacji elektrycznego oczyszczania powietrza.

Podczas pracy klimatyzatora

① Przycisk PURE

Przycisk ten uruchamia operację OCZYSZCZANIA.

- Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej zostanie włączony wskaźnik PURE (niebieski).
- Uruchomiona zostanie plazmowa ładowarka jonowa.

Zatrzymanie tylko operacji OCZYSZCZANIA

Przycisk PURE

Przycisk ten zatrzymuje operację OCZYSZCZANIA.

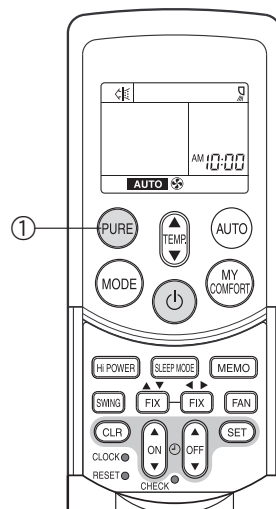
- Kiedy klimatyzator działa, gaśnie wskaźnik PURE (niebieski) na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej.
- Plazmowa ładowarka jonowa zostanie wyłączona.

Równoczesne zatrzymanie pracy klimatyzatora

Przycisk ⏻

Naciśnięcie tego przycisku zatrzymuje pracę klimatyzatora i operację OCZYSZCZANIA.

- Gaśnie wskaźnik OPERATION (zielony) i wskaźnik PURE (niebieski) na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej.



PRZESTROGA

- Następnym razem, gdy przycisk ⏻ zostanie naciśnięty, system rozpocznie pracę w połączonym trybie klimatyzatora i OCZYSZCZANIA.
- W połączonym trybie klimatyzatora i OCZYSZCZANIA, nie można zatrzymać tylko klimatyzatora.

W przypadku zatrzymania klimatyzatora

① Przycisk PURE

Przycisk ten uruchamia operację OCZYSZCZANIA.

- Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej zostanie włączony wskaźnik PURE (niebieski).

INFORMACJE

- Podczas operacji OCZYSZCZANIA wytwarzane są niewielkie ilości ozonu, którego zapach może być wyczuwalny.
- W przypadku automatycznej szybkości wentylatora zmienia się on na wartość ŚREDNI+ —■■■■■.
- W trybie pracy z dużą mocą położenie żaluzji pionowego strumienia powietrza zmienia się na odpowiadające pracy z dużą mocą.

PRACA W TRYBIE DUŻEJ MOCY

Tryb dużej mocy (Hi POWER)

- W trybie Hi POWER (dużej mocy) temperatura w pomieszczeniu, przepływ powietrza oraz tryb pracy kontrolowane są automatycznie w taki sposób, aby latem szybko schłodzić pomieszczenie, a zimą ogrzać je. (☞ strona 18.)

Ustawianie trybu Hi POWER

① Przycisk Hi POWER

Nacisnąć przycisk Hi POWER. Na pilocie pojawi się napis Hi POWER.

Anulowanie trybu Hi POWER

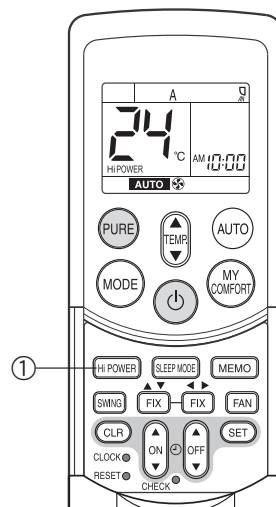
① Przycisk Hi POWER

Nacisnąć ponownie przycisk Hi POWER.

Napis Hi POWER na pilocie zniknie.

PRZESTROGA

Trybu Hi POWER nie można uruchomić podczas operacji OSUSZANIA.



PRACA Z PROGRAMATOREM

Programator WŁĄCZENIA i programator WYŁĄCZENIA

Ustawianie programatora WŁĄCZENIA

① Przycisk ON

Nacisnąć przycisk ON . Ustawić programator na odpowiednią godzinę.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku ON powoduje zmianę czasu o 10 minut.
Przytrzymanie wciśniętego przycisku ON powoduje zmianę czasu o godzinę.

② Przycisk SET

Nacisnąć przycisk SET , aby ustawić programator.

Zostanie wyświetlona zaprogramowana godzina i uruchomiony programator.

③ Przycisk CLR

Naciśnięcie przycisku CLR  anuluje ustawienie programatora.

Ustawianie programatora WYŁĄCZENIA

① Przycisk OFF

Nacisnąć przycisk OFF .

Ustawić programator na odpowiednią godzinę.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku OFF powoduje zmianę czasu o 10 minut.
Przytrzymanie wciśniętego przycisku OFF powoduje zmianę czasu o godzinę.

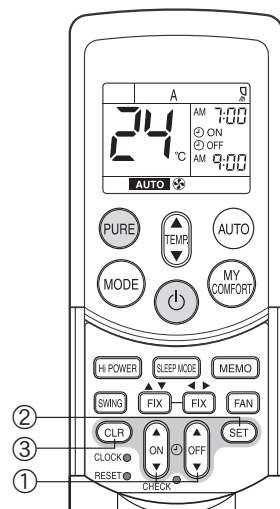
② Przycisk SET

Nacisnąć przycisk SET , aby ustawić programator.

Zostanie wyświetlona zaprogramowana godzina i uruchomiony programator.

③ Przycisk CLR

Naciśnięcie przycisku CLR  anuluje ustawienie programatora.



PRZESTROGA

- W przypadku wyboru trybu pracy z programatorem, o określonej godzinie pilot automatycznie wyśle sygnał do jednostki wewnętrznej. Z tego względu pilota należy trzymać w takim miejscu, skąd będzie mógł prawidłowo wysłać sygnał do jednostki wewnętrznej.
- Jeżeli w ciągu 30 sekund po wprowadzeniu godziny nie zostanie naciśnięty przycisk SET , ustawienie zostanie anulowane.

Po wybraniu trybu pracy z programatorem ustawienia zostaną zapisane w pilocie.

Od tego momentu klimatyzator rozpocznie pracę w takich samych warunkach, jak w chwili ustawienia przy pomocy przycisku 

lub  na pilocie.

Nie można ustawić programatora, gdy pole zegara miga.

Nastawić zegar zgodnie z instrukcjami w części „Nastawianie zegara” na stronie 7, a dopiero potem ustawić programator.

Programator połączony (równoczesne ustawianie programatorów WŁĄCZENIA i WYŁĄCZENIA)

Programator WYŁĄCZENIA → programator WŁĄCZENIA

(praca → zatrzymanie → praca)

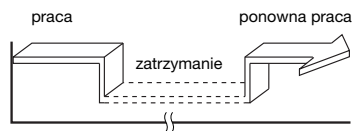
Funkcja ta jest przydatna, gdy chcemy, aby klimatyzator został wyłączony po udaniu się na spoczynek i rozpoczął ponownie pracę po przebudzeniu lub powrocie do domu.

Przykład:

Wyłączenie klimatyzatora i ponowne uruchomienie następnego dnia rano

Ustawianie połączanego programatora

- (1) Nacisnąć przycisk OFF , aby ustawić programator WYŁĄCZENIA.
- (2) Nacisnąć przycisk ON , aby ustawić programator WŁĄCZENIA.
- (3) Nacisnąć przycisk SET .



Programator WŁĄCZENIA → programator WYŁĄCZENIA

(zatrzymanie → praca → zatrzymanie)

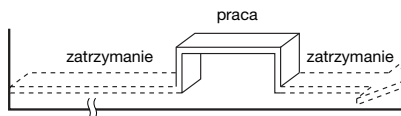
Z tego ustawienia można skorzystać, gdy chcemy, aby klimatyzator został uruchomiony po przebudzeniu i wyłączony po wyjściu z domu.

Przykład:

Uruchomienie klimatyzatora następnego dnia rano i wyłączenie go

Ustawianie połączanego programatora

- (1) Nacisnąć przycisk ON , aby ustawić programator WŁĄCZENIA.
- (2) Nacisnąć przycisk OFF , aby ustawić programator WYŁĄCZENIA.
- (3) Nacisnąć przycisk SET .



- Najpierw zostanie uruchomiona funkcja programowanego WŁĄCZENIA bądź WYŁĄCZENIA w zależności od tego, która z ustawionych godzin jest wcześniejsza.
- Jeżeli zarówno programator WŁĄCZENIA jak i WYŁĄCZENIA zostaną ustawione na tę samą godzinę, wówczas nie zostanie wykonana żadna operacja. Może się również zdarzyć, że klimatyzator przestanie pracować.

PRZESTROGA

Mniej więcej 3 sekundy po naciśnięciu przycisku SET  pilot wyśle sygnał do jednostki wewnętrznej, z której rozlegnie się sygnał odbiorczy.

Dzienny programator połączony (równoczesne ustawianie programatorów WŁĄCZENIA i WYŁĄCZENIA i codzienne ich uruchamianie)

Funkcja ta jest przydatna, gdy chcemy używać programatorów połączonych codziennie o tej samej godzinie.

Ustawianie połączanego programatora

- (1) Nacisnąć przycisk ON , aby ustawić programator WŁĄCZENIA.
- (2) Nacisnąć przycisk OFF , aby ustawić programator WYŁĄCZENIA.
- (3) Nacisnąć przycisk SET .
- (4) Po wykonaniu czynności opisanej w punkcie (3) przez ok. 3 sekundy będzie migać znak strzałki ( lub ). W trakcie migania nacisnąć przycisk SET .

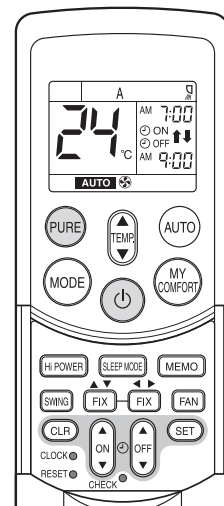
- Po uruchomieniu programatora dziennego widoczne są obie strzałki ( , ).

Anulowanie pracy z programatorem

Nacisnąć przycisk CLR .

Pole zegara

Podczas pracy z programatorem (WŁĄCZENIA-WYŁĄCZENIA, WYŁĄCZENIA-WŁĄCZENIA, WYŁĄCZENIA) czas zegarowy nie jest wskazywany, może więc być wyświetlona ustawiona godzina. Aby wyświetlić aktualną godzinę, należy przez krótką chwilę nacisnąć przycisk SET. Aktualna godzina pojawi się na ok. 3 sekundy.



FUNKCJA PAMIĘĆ/MOJE USTAWIENIA

Dla wygody można użyć przycisku MEMO, który służy do zapamiętywania często używanego ustawienia.

Uruchomić klimatyzator w trybie roboczym, który ma być zapamiętany w pilocie.

W trakcie pracy klimatyzatora nacisnąć ten przycisk zgodnie z poniższym opisem.

① Przycisk MEMO

Naciśnięcie tego przycisku przez krótką chwilę przygotowuje ustawienie do zapamiętania.

Wszystkie aktualnie wyświetlane ikony migają, za wyjątkiem wskaźnika czasu zegarowego i wskaźnika trybu.

② Przycisk MEMO

Dopóki wskaźnik miga, przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk MEMO.

Zostanie wyświetlony symbol **P**, a ustawienie zapamiętane.

- Jeżeli w ciągu 3 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk MEMO albo zostanie naciśnięty inny przycisk, wówczas ustawienie w PAMIĘCI zostanie anulowane.
- Ustawienia, jakie można zapamiętać przy użyciu przycisku MEMO to: TRYB, temperatura, WENTYLATOR, PROGRAMATOR i TRYB DUŻEJ MOCY.

Uruchamianie klimatyzatora z ustawieniem zapamiętanym za pomocą przycisku MEMO.

① Przycisk MY COMFORT

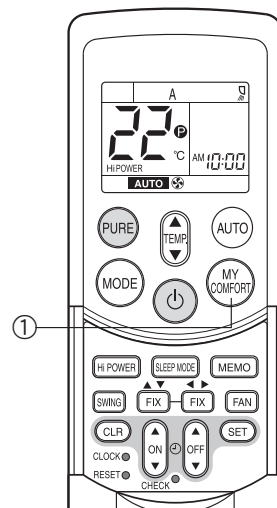
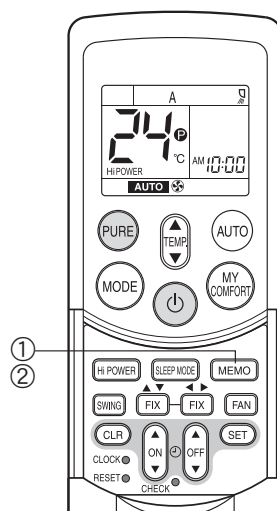
Nacisnąć przycisk MY COMFORT. Zostanie wyświetlone ustawienie zapamiętane za pomocą przycisku MEMO i klimatyzator będzie pracował zgodnie z tym ustawieniem.

(A): Naciśnięcie przycisku MY COMFORT po zatrzymaniu systemu

- Zostanie włączony wskaźnik OPERATION (zielony) na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej i praca rozpocznie się po mniej więcej 3 minutach.

(B): Naciśnięcie przycisku MY COMFORT podczas pracy

- Tryb pracy zmienia się zgodnie z ustawieniem zapamiętanym za pomocą przycisku MEMO.
- Ustawienie początkowe:
TRYB : AUTO
Temperatura : 22



REGULACJA KIERUNKU STRUMIENIA POWIETRZA

- Kierunek strumienia powietrza należy prawidłowo wyregulować. Niezrobienie tego może być przyczyną dyskomfortu i nierównomiernego rozkładu temperatury w pomieszczeniu.
- Pionowy przepływ powietrza reguluje się za pomocą pilota.
- Poziomy strumień powietrza reguluje się za pomocą pilota.

Regulacja strumienia powietrza w pionie

Po wybraniu trybu AUTO lub A klimatyzator automatycznie reguluje kierunek pionowego strumienia powietrza zgodnie z warunkami pracy.

Regulacja poziomego strumienia powietrza

Przygotowanie:

- Kiedy klimatyzator działa, kierunek poziomy (lewy/prawy) strumienia powietrza można zmienić przy pomocy pilota.

Ustawianie wybranego kierunku pionowego strumienia powietrza

Z tej funkcji należy korzystać, gdy klimatyzator pracuje.

① Przycisk FIX ▲▼

Przytrzymać wciśnięty lub nacisnąć przez krótką chwilę przycisk FIX na pilocie, aby przesunąć żaluzję w wybranym kierunku.

Ustawianie wybranego kierunku poziomego strumienia powietrza

Z tej funkcji należy korzystać, gdy klimatyzator pracuje.

② Przycisk FIX ◀▶

Przytrzymać wciśnięty lub nacisnąć przez krótką chwilę przycisk FIX na pilocie, aby przesunąć żaluzję w wybranym kierunku.

UWAGA

- Położenie żaluzji kierunku pionowego/poziomego strumienia powietrza można zmienić w zaznaczonym zakresie.
- Przy następnym uruchomieniu urządzenia pionowy/poziomy strumień powietrza zostanie automatycznie ustawiony w kierunku, w którym ustawiono żaluzję przy pomocy przycisku FIX.

Automatyczny ruch wahadłowy żaluzji

Funkcję tę należy uruchomić, gdy klimatyzator pracuje.

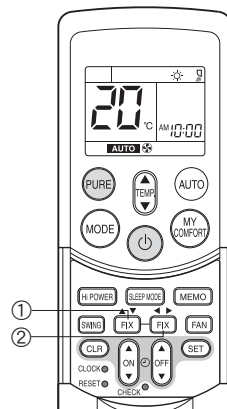
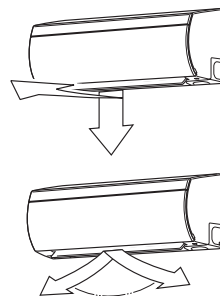
③ Przycisk SWING

Każdorazowe naciśnięcie przycisku SWING zmienia tryb pracy klimatyzatora w następujący sposób:

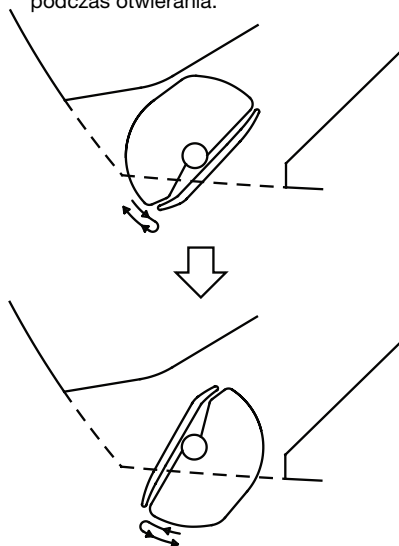
- Obraca się żaluzja pionowego strumienia powietrza.
- Obraca się żaluzja poziomego strumienia powietrza.
- Żaluzja pionowego strumienia powietrza i żaluzja poziomego strumienia powietrza obracają się jednocześnie.
- Ruchy żaluzji pionowego strumienia powietrza i żaluzji poziomego strumienia powietrza są zatrzymane.
- Aby zmienić położenie środkowe ruchu wahadłowego żaluzji pionowego strumienia powietrza należy nacisnąć przycisk FIX ▲▼.
- Aby zmienić położenie środkowe ruchu wahadłowego żaluzji poziomego strumienia powietrza należy nacisnąć przycisk FIX ◀▶.
- Aby wyłączyć tę funkcję, należy powtórnie nacisnąć przycisk SWING.

PRZESTROGA

- Przyciski FIX i SWING nie są aktywne, gdy klimatyzator nie pracuje (również, gdy programator WŁĄCZENIA jest ustawiony).
- Podczas operacji chłodzenia lub osuszania strumień powietrza z klimatyzatora nie powinien być przez dłuższy czas skierowany w dół. Z żaluzji pionowej może bowiem kapać woda w wyniku kondensacji na jej powierzchni.
- Nie należy ręcznie przestawiać żaluzji pionowego strumienia powietrza i żaluzji poziomego strumienia powietrza. Zawsze należy korzystać z przycisku FIX. Ręczne przesunięcie żaluzji może spowodować jej nieprawidłowe działanie podczas pracy. Jeżeli żaluzja działa nieprawidłowo, należy zatrzymać klimatyzator i uruchomić go ponownie.
- Gdy klimatyzator zostanie uruchomiony natychmiast po zatrzymaniu, żaluzja pionowa może przesunąć się dopiero po upływie 10 sekund.



Kiedy żaluzja pionowego kierunku powietrza zostanie otwarta przy pomocy przycisku FIX, odwróci ona swój kierunek podczas otwierania.



OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Opisywany klimatyzator jest wyposażony w funkcję automatycznego wznowienia pracy, która umożliwia wznowienie pracy przez urządzenie z ustawieniami obowiązującymi w chwili awarii zasilania bez potrzeby korzystania z pilota. Praca zostanie wznowiona bez powiadomienia po upływie 3 minut od momentu przywrócenia zasilania.

INFORMACJE

Funkcja automatycznego wznowienia pracy jest domyślnie wyłączona, jeżeli więc zachodzi taka potrzeba, należy ją włączyć.

WŁĄCZANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Aby włączyć funkcję automatycznego wznowienia pracy, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

Zasilanie musi być podłączone do urządzenia. Przy wyłączonym zasilaniu nie można ustawić tej funkcji.

Aby włączyć funkcję automatycznego wznowienia pracy, należy przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk RESET.

Odebranie ustawienia przez klimatyzator sygnalizowane jest 3 krótkimi sygnałami dźwiękowymi. Od tego momentu ustawienie automatycznego wznowienia pracy zostało uruchomione. System może wznowić pracę automatycznie.

(1) Klimatyzator znajduje się w trybie gotowości (nie pracuje).

Przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk RESET.

- Klimatyzator zacznie pracować. Podświetlony zostanie zielony wskaźnik.
- Po upływie ok. 3 sekund klimatyzator uruchomi 3 krótkie sygnały dźwiękowe.

Zielony wskaźnik zacznie migać przez 5 sekund.

- Klimatyzator pracuje.

Jeżeli w danym momencie nie ma potrzeby, aby klimatyzator chodził, należy ponownie nacisnąć przycisk RESET lub zatrzymać klimatyzator używając pilota.

(2) Klimatyzator pracuje.

Przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk RESET.

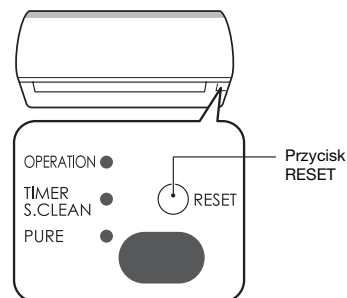
- Klimatyzator przestaje pracować. Zielony wskaźnik gaśnie.
- Po upływie 3 sekund od naciśnięcia tego przycisku klimatyzator uruchomi 3 krótkie sygnały dźwiękowe.

Zielony wskaźnik zacznie migać przez 5 sekund.

- Klimatyzator zatrzyma się.

Jeżeli klimatyzator ma pracować, należy uruchomić go z poziomu pilota. W czasie wykonywania kolejnej operacji zielony wskaźnik jest podświetlony.

- Nie można zmienić ustawienia funkcji automatycznego wznowienia pracy, jeżeli z poziomu pilota zostanie uruchomiony tryb pracy z programatorem.
- Po wznowieniu pracy przez klimatyzator w wyniku zadziałania FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY, zostanie wznowiony ruch wahadłowy żaluzji (AUTO).



ANULOWANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Aby anulować funkcję automatycznego wznowienia pracy, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

Powtórzyć procedurę ustawiania. Odebranie ustawienia przez klimatyzator sygnalizowane jest 3 krótkimi sygnałami dźwiękowymi.

Od tego momentu ustawienie automatycznego wznowienia pracy zostało wyłączone.

Klimatyzator musi być ponownie uruchomiony ręcznie przy pomocy pilota po uprzednim wyłączeniu zasilania.

(1) Klimatyzator znajduje się w trybie gotowości (nie pracuje).

Przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk RESET.

- Klimatyzator zacznie pracować.
- Podświetlony zostanie zielony wskaźnik.
- Po upływie ok. 3 sekund klimatyzator uruchomi 3 krótkie sygnały dźwiękowe.
- Klimatyzator pracuje.

Jeżeli w danym momencie nie ma potrzeby, aby klimatyzator pracował, należy ponownie nacisnąć przycisk RESET lub zatrzymać klimatyzator używając pilota.

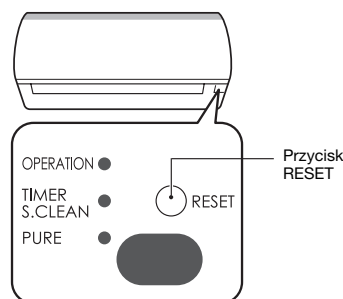
(2) Klimatyzator pracuje.

Przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk RESET.

- Klimatyzator przestaje pracować.
- Zielony wskaźnik zgaśnie.
- Po upływie ok. 3 sekund klimatyzator uruchomi 3 krótkie sygnały dźwiękowe.
- Klimatyzator zatrzyma się.

Jeżeli klimatyzator ma pracować, należy uruchomić go z poziomu pilota.

W trakcie wykonywania kolejnej operacji zielony wskaźnik jest podświetlony.



INFORMACJE

Nie należy trzymać wciśniętego przycisku RESET przez ponad 10 sekund. Może to spowodować włączenie trybu wymuszonego chłodzenia używanego podczas konserwacji i ponownego montażu.

Aby zatrzymać wymuszone chłodzenie, nacisnąć ponownie przycisk RESET.

SPOSÓB DZIAŁANIA KLIMATYZATORA

Praca automatyczna

Zgodnie z rysunkiem 1, w trybie pracy automatycznej parametry dobierane są w momencie rozpoczęcia pracy, w oparciu o temperaturę w pomieszczeniu.

Temperatura w pomieszczeniu w momencie rozpoczęcia pracy lub ponownego wyboru tego trybu	
Temperatura w pomieszczeniu	
Ustawiona temperatura +1	Operacja chłodzenia
Ustawiona temperatura	Tylko wentylacja
Ustawiona temperatura -1	Operacja grzania

Rysunek 1

Ten tryb pracy jest wybierany ponownie, po tym jak sprężarka była wyłączona przez 15 minut.

Praca w trybie Hi POWER

W przypadku naciśnięcia przycisku Hi POWER podczas operacji chłodzenia, grzania lub w trybie A, klimatyzator działa w następujący sposób.

• Operacja chłodzenia

Operacja chłodzenia wykonywana jest tak, jakby temperatura była ustawiona o 1°C niżej od nastawy.

Ustawiana jest również duża szybkość wentylatora*.

* Poziom hałasu wzrasta w zależności od szybkości wentylatora.

• Operacja grzania

Operacja grzania wykonywana jest tak, jakby temperatura była ustawiona o 2°C wyżej niż nastawa.

Szybkość wentylatora przełączana jest automatycznie zgodnie z trybem pracy.

Praca w trybie czuwania

Klimatyzator automatycznie steruje temperaturą w pomieszczeniu, przepływem powietrza i poziomem hałasu, aby nie doszło do nadmiernego wychłodzenia latem i aby uzyskać ciepłe i komfortowe warunki w pomieszczeniu zimą.

INFORMACJE

- W trybie czuwania moc i poziom hałasu ulegają zmniejszeniu, pomieszczenie może więc nie zostać wystarczająco schłodzone jeżeli tryb ten będzie wykorzystywany przez dłuższy czas.
- Z trybu czuwania nie można korzystać w trakcie operacji osuszania i OCZYSZCZANIA (niezależna operacja). (Operacja OCZYSZCZANIA (niezależna operacja) jest wykonywana po naciśnięciu przycisku PURE przy wyłączonym klimatyzatorze w celu wykonywania samej operacji OCZYSZCZANIA. W tym czasie klimatyzator nie pracuje.)
- Naciśnięcie przycisku FAN w trybie czuwania spowoduje anulowanie tego trybu.
- Tryb czuwania nie jest operacją programowaną.

Operacja osuszania ()

W trybie osuszania automatycznie wybierana jest operacja chłodzenia z osuszaniem w oparciu o różnicę pomiędzy nastawą temperatury a faktyczną temperaturą w pomieszczeniu.

Na wskaźniku szybkości wentylatora pojawia się napis AUTO i wentylator pracuje z małą szybkością.

- W trybie czuwania wskaźniki na panelu wyświetlacza zostaną przyciemnione.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY EKONOMICZNEJ

Utrzymywać taką temperaturę w pomieszczeniu, która zapewni komfort

Oczyszczyć filtry powietrza

Przytłakane filtry powietrza zmniejszają wydajność klimatyzatora. Należy je czyścić co dwa tygodnie.

Nie otwierać drzwi i okien bardziej niż to konieczne

Aby zatrzymać chłodne lub ciepłe powietrze w pomieszczeniu, nie należy otwierać drzwi i okien bardziej niż to konieczne.

Zasłony okienne

W trakcie operacji chłodzenia należy zasłonić okna, aby nie wpuszczać światła słonecznego.

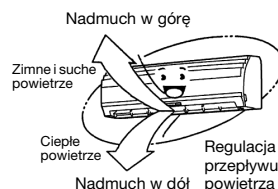
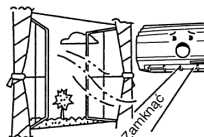
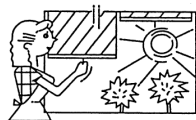
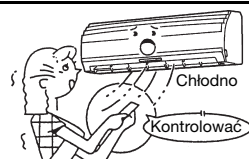
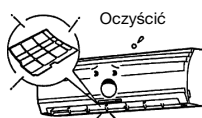
W trakcie operacji grzania należy zasłonić okna, aby zatrzymać ciepło wewnątrz.

Korzystać efektywnie z programatora

Ustawić programator na odpowiedni czas pracy.

Umożliwić równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu

Dostosować kierunek strumienia powietrza w celu zapewnienia równomiernej cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu.

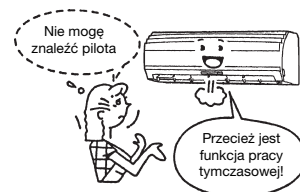


PRACA TYMCZASOWA

Praca tymczasowa

Funkcja ta służy do tymczasowego uruchomienia urządzenia, gdy zapadzie się pilot albo baterie są zużyte.

- Nacisnąć przycisk RESET, aby uruchomić urządzenie w trybie automatycznym (AUTO).
- Po uruchomieniu pracy tymczasowej zostaje wyłączona obsługa za pomocą pilota.



INFORMACJE

Nie należy trzymać wciśniętego przycisku RESET przez ponad 3 sekundy.
(☞ strona 17.)

OPERACJA CZYSZCZENIA

Operacja czyszczenia

Funkcja ta służy do osuszania wnętrza klimatyzatora w celu zahamowania rozwoju pleśni itp. wewnątrz klimatyzatora.

- Gdy urządzenie wyłączy się po ponad 10-minutowej pracy w trybie chłodzenia lub osuszania, wówczas automatycznie jest uruchamiana operacja czyszczenia i zostaje podświetlony wskaźnik S.CLEAN na panelu wyświetlacza urządzenia.

Czas trwania operacji czyszczenia

- Operacja czyszczenia trwa 4 godziny, jeżeli urządzenie pracowało w trybie chłodzenia lub osuszania przez co najmniej 10 minut.

Informacje na temat operacji czyszczenia

- Operacja czyszczenia nie poprawia poziomu czystości w pomieszczeniu, ani nie usuwa pleśni bądź kurzu nagromadzonego wewnątrz klimatyzatora.
- Podczas tej operacji można dostrzec niewielkie zasronienie. Jest to normalne i nie świadczy o usterce.
- Lekko uchylane są żaluzje pionowego strumienia powietrza i ruchomy panel.
- Jeżeli użytkownik zrezygnuje z operacji czyszczenia przed jej zakończeniem, efekt czyszczenia nie będzie zgodny z oczekiwaniem.
- Aby wymusić zakończenie operacji czyszczenia, należy w trakcie jej trwania nacisnąć dwukrotnie przycisk .

ZWYKŁA KONSERWACJA

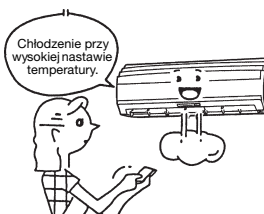
⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy koniecznie wyłączyć bezpiecznik automatyczny lub główny przełącznik zasilania.

Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota

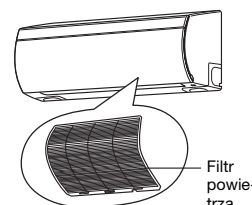
PRZESTROGA

- Do wycierania jednostki wewnętrznej i pilota używać suchej szmatki.
 - Gdy klimatyzator jest mocno zabrudzony, do przetrwania jednostki wewnętrznej można użyć szmatki zmoczonej zimną wodą.
 - W przypadku pilota nie wolno używać wilgotnej szmatki.
 - Nie wolno stosować chemicznych środków przeciw kurzowi, ani pozostawiać tego rodzaju substancji przez dłuższy czas na powierzchni urządzenia. W przeciwnym razie powierzchnia może ulec uszkodzeniu lub wyblaknąć.
 - Nie wolno stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku do polerowania lub innych rozpuszczalników do czyszczenia.
- Pod ich wpływem powierzchnia z tworzywa może popękać lub ulec deformacji.



Gdy urządzenie nie będzie używane przez okres co najmniej miesiąca

- (1) Uruchomić wentylator na 3 do 4 godzin, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
 - Wysoka nastawa temperatury w połączeniu z operacją chłodzenia powoduje, że pracuje wentylator.
- (2) Zatrzymać klimatyzator i wyłączyć bezpiecznik automatyczny.
- (3) Oczyszczyć filtry powietrza.
- (4) Wyjąć baterie z pilota.



Kontrola przed uruchomieniem

PRZESTROGA

- Sprawdzić, czy filtry powietrza zostały zamontowane.
- Sprawdzić, czy przypadkiem wylot i wlot powietrza jednostki zewnętrznej nie są przesłonięte.

Czyszczenie filtra powietrza

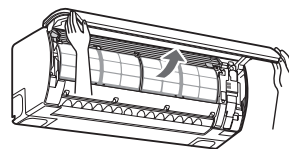
Filtry powietrza należy czyścić co 2 tygodnie.

Wydajność klimatyzatora spada, gdy filtry powietrza są pokryte kurzem.

Filtry powietrza należy czyścić jak najczęściej.

Przygotowanie:

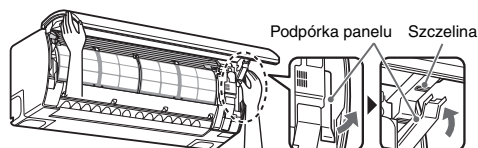
- 1** Otworzyć ruchomy panel.
Pociągnąć za uchwyty u dołu lewej i prawej strony i otworzyć ruchomy panel do pozycji poziomej.



- 2** Podczas otwierania ruchomego panelu należy koniecznie chwycić za uchwyty.
(Ruchomego panelu nie można zdjąć.)

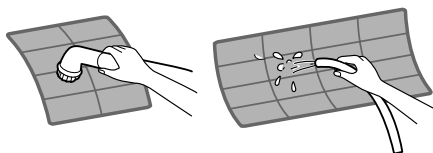


- 3** Podtrzymać ruchomy panel przy pomocy podpórki panelu.
Chwycić ruchomy panel lewą ręką, wyciągnąć podpórkę panelu prawą ręką i wprowadzić ją do szczeliny.



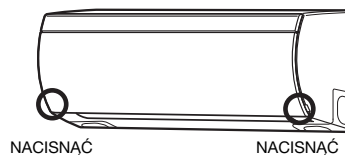
- 4** Wyjąć filtr powietrza.
Podnieść pokrętkę filtra i wyciągnąć filtr do przodu.

- 5** Do usunięcia kurzu z filtrów można użyć odkurzacza. Można je również wymyć w wodzie.
Po umyciu filtrów powietrza należy je wysuszyć w cieniu.



- 6** Włożyć przednią część filtra powietrza tak, aby jego prawy i lewy brzeg pasowały do jednostki wewnętrznej.

- 7** Zamknąć ruchomy panel.
Chwycić ruchomy panel lewą ręką, obniżyć podpórkę panelu prawą ręką i nacisnąć w dwóch miejscach pokazanych na rysunku, aby zamknąć panel. Jeżeli ruchomy panel będzie otwarty, użyć pilota do uruchomienia i zatrzymania urządzenia.
(Ruchomy panel może zostać uszkodzony na skutek próby zamknięcia go ręką, kiedy będzie otwarty.)



PRACA KLIMATYZATORA I JEGO WYDAJNOŚĆ

Funkcja trzyminutowej ochrony

Urządzenie wyposażono w funkcję ochrony, która pozwala uruchomić klimatyzator dopiero po upływie mniej więcej 3 minut od jego ponownego włączenia bezpośrednio po zakończeniu pracy lub od włączenia przełącznika zasilania. Jej celem jest ochrona urządzenia.

Charakterystyki grzania

Operacja grzania wstępnego

Klimatyzator nie dostarcza ciepłego powietrza od razu po uruchomieniu.

Ciepłe powietrze zaczyna się wydostawać dopiero po mniej więcej 5 minutach, gdy nagrzej się wewnętrzny wymiennik ciepła.

Sterowanie ciepłym powietrzem

Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość nastawy, automatycznie redukowana jest szybkość wewnętrznego wentylatora. W tym czasie jednostka zewnętrzna nie pracuje.

Odszranianie

Jeżeli podczas operacji grzania na jednostce zewnętrznej pojawi się szron, odszranianie uruchamiane jest automatycznie (na mniej więcej 5 do 10 minut), aby podtrzymać efekt grzania.

- Podczas operacji odszraniania wentylatory zarówno w jednostce wewnętrznej jak i zewnętrznej nie pracują.
- Podczas tej operacji woda z odszraniania spływa ze spodniej płyty jednostki zewnętrznej.

Wydajność grzania

W przypadku operacji grzania ciepło jest pobierane z zewnątrz i oddawane w pomieszczeniu. Taki system jest określany mianem pompy ciepła. Gdy temperatura zewnętrzna jest zbyt niska, wskazane jest korzystanie z dodatkowego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.

Uwagi dotyczące gromadzenia się śniegu

Jednostkę zewnętrzną należy ustawić w takim miejscu, w którym nie będą tworzyły się zasypy śnieżne, gromadziły się liście z drzew albo inne sezonowe zanieczyszczenia. Istotne jest, aby nie blokować przepływu powietrza przez jednostkę zewnętrzną, gdyż może to przyczynić się do obniżenia wydajności grzania lub chłodzenia. W trybie grzania lub przy temperaturach poniżej zera, woda z automatycznego odszraniania jednostki zewnętrznej może się zbierać i zamarzać. Ważne jest zapewnienie prawidłowego odpływu lub wchłaniania wody.

Awaria zasilania

Awaria zasilania podczas pracy powoduje całkowite zatrzymanie urządzenia.

- W momencie przywrócenia zasilania zaczyna migać wskaźnik OPERATION (zielony) na jednostce wewnętrznej.
- W celu wznowienia pracy należy nacisnąć przycisk  na pilocie.
- Błyskawica lub pracujący w pobliżu bezprzewodowy telefon samochodowy mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Należy wyłączyć i ponownie włączyć przełącznik zasilania. Nacisnąć przycisk  na pilocie, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Warunki pracy klimatyzatora

Aby klimatyzator działał prawidłowo, powinien pracować w podanych niżej temperaturach.

Operacja chłodzenia	Temperatura w pomieszczeniu: 21°C do 32°C
	PRZESTROGA Względna wilgotność w pomieszczeniu — poniżej 80%. Jeżeli klimatyzator będzie pracował poza podanym zakresem, na powierzchni urządzenia może dochodzić do kondensacji.
Operacja grzania	Temperatura w pomieszczeniu: Poniżej 28°C
Operacja osuszania	Temperatura w pomieszczeniu: 21°C do 32°C

Jeżeli klimatyzator będzie eksploatowany w innych warunkach niż podane powyżej, mogą zostać uruchomione funkcje zabezpieczające.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRZESTROGA

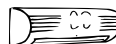
Jeżeli wystąpi jedna z poniższych sytuacji, należy natychmiast zatrzymać klimatyzator, wyłączyć przełącznik główny i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Wskaźniki migają w krótkich odstępach czasu (5 Hz). Po upływie 2 do 3 minut od wyłączenia przełącznika głównego wyłączyć i ponownie włączyć bezpiecznik automatyczny. Pomimo resetowania wskaźniki nadal zapalają się i gasną.
- Bezpiecznik główny często się przepala albo bezpiecznik automatyczny często się załącza.
- Do wnętrza klimatyzatora dostały się obce ciała lub woda.
- Można zaobserwować inne nietypowe sytuacje.

Przed zleceniem obsługi lub naprawy należy sprawdzić poniższe punkty.

Urządzenie nie działa

- Przełącznik główny jest wyłączony.
- Zadziałał bezpiecznik automatyczny i odciął zasilanie.
- Przepalił się główny bezpiecznik.
- Prąd elektryczny nie płynie.
- Zużyte baterie w pilocie.
- Ustawiony programator WŁĄCZENIA.
- Ze względu na mechanizm zabezpieczający, klimatyzator zaczyna pracować dopiero po upływie 3 minut od ponownego uruchomienia lub włączenia zasilania głównego.



Słaba wydajność chłodzenia lub grzania

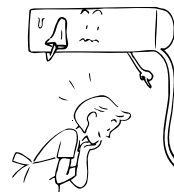
- Zablokowany wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej.
- Otwarte drzwi lub okna.
- Zapchany kurzem filtr powietrza.
- Żaluzja znajduje się w niewłaściwej pozycji.
- Ustawiono małą szybkość wentylatora.
- Klimatyzator znajduje się w trybie OSUSZANIA lub CZUWANIA.
- Zbyt wysoka nastawa temperatury (podczas operacji chłodzenia).
- Zbyt niska nastawa temperatury (podczas operacji grzania).
- Sprawdzić, czy klimatyzator nie pracuje poza swoim zakresem roboczym. (→ strona 22.)
- Urządzenie zabezpieczające może włączyć się na skutek zmiany napięcia, zablokowania wlotu powietrza lub pojawienia się innych warunków powodujących nadmierne obciążenie urządzenia.
Należy usunąć przyczynę problemu i po upływie około 30 sekund ponownie włączyć bezpiecznik automatyczny.



Powtórna kontrola

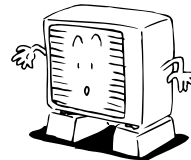
Z tyłu jednostki wewnętrznej dochodzi do kondensacji.

- Skropliny z tyłu jednostki wewnętrznej są automatycznie zbierane i odprowadzane.



Dziwne odgłosy w jednostce wewnętrznej lub zewnętrznej.

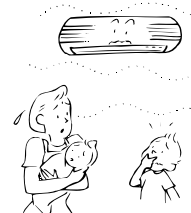
- Gdy temperatura zmienia się gwałtownie, jednostki wewnętrzna i zewnętrzna mogą wydawać dziwne odgłosy (na przykład trzeszczenie lub przelewanie), ze względu na rozszerzanie lub kurczenie się części, bądź też na przepływ czynnika chłodniczego.



Śwąd w pomieszczeniu.

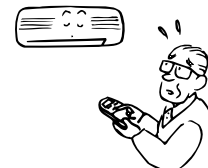
Nieprzyjemny śwąd wydostaje się z klimatyzatora.

- Wydostają się zapachy pochłaniane przez ścianę, dywan, meble, ubranie lub skórę.
- Podczas operacji OCZYSZCZANIA wytwarzane są niewielkie ilości ozonu, którego zapach może być wyczuwalny.



Wskaźnik OPERATION zapala się i gaśnie.

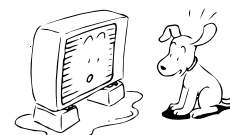
- Wskaźnik zapala się i gaśnie (z częstotliwością 1 Hz) w momencie przywrócenia zasilania po jego awarii lub przestawienia przełącznika głównego w pozycję włączenia.



W trakcie operacji grzania na jednostce zewnętrznej tworzy się szron.

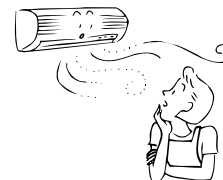
Z jednostki zewnętrznej odprowadzana jest woda.

- Czasami w trakcie operacji grzania na jednostce zewnętrznej może tworzyć się szron. W takim przypadku urządzenie automatycznie przeprowadza odszranianie (przez 2 do 10 minut), aby poprawić wydajność grzania.
- Podczas odszraniania powietrze nie przepływa ani przez jednostkę wewnętrzną ani przez zewnętrzną.
- Gdy kierunek przepływu czynnika chłodniczego ulega zmianie podczas odszraniania, słychać syczenie.
- Woda powstająca w wyniku automatycznego odszraniania podczas operacji grzania jest odprowadzana z jednostki zewnętrznej.



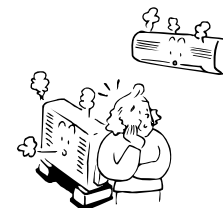
Przepływ powietrza zmienia się, mimo że przycisk FAN nie jest ustawiony w trybie AUTO.

- Gdy temperatura wydychanego powietrza spada w trakcie operacji grzania, klimatyzator automatycznie dostosowuje przepływ powietrza z jednostki wewnętrznej lub całkowicie go zatrzymuje, aby osoby znajdujące się w pomieszczeniu nie odczuwały chłodu.



Z jednostki zewnętrznej wydostaje się biała mgiełka chłodnego powietrza lub pary wodnej.

- Para czasami wydostaje się z jednostki wewnętrznej podczas operacji chłodzenia lub z jednostki zewnętrznej podczas operacji odszraniania.



Automatyczna praca żaluzji pionowych

- Gdy podczas operacji grzania temperatura w pomieszczeniu lub temperatura zewnętrzna jest wysoka, wówczas żaluzje pionowe zostaną raz zamknięte, a następnie ponownie ustawione automatycznie w pierwotnym położeniu.



Zostanie podświetlony wskaźnik PURE (pomarańczowy).

- Wspomniany wskaźnik może zapalić się, jeżeli ruchomy panel nie będzie dobrze domknięty.

Odgłosy dochodzące z jednostki wewnętrznej

- Podczas elektrycznego oczyszczania powietrza lub czyszczenia z plazmowej ładowarki jonowej rozlegają się brzęczenie, stuki i szumy.
- Po włączeniu zasilania lub zatrzymaniu klimatyzatora żaluzje pionowego strumienia powietrza mogą wydawać terkotliwy dźwięk.
- Niektóre części mogą rozszerzać się lub kurczyć pod wpływem wahań temperatury, w wyniku czego słychać terkotliwy dźwięk.
- Przepływający czynnik chłodniczy może wydawać odgłosy syczenia lub bulgotania.
- Syczenie może występować, gdy podczas operacji grzania klimatyzator zostanie przełączony w tryb odszraniania.
- Otwieraniu i zamykaniu ruchomego panelu towarzyszy dźwięk.
- Kiedy pracuje jedna jednostka wewnętrzna, z innych, niepracujących jednostek wewnętrznych może być słychać ciche dźwięki.

Odgłosy dochodzące z jednostki zewnętrznej

- Szeleszczący dźwięk może pojawić się podczas operacji grzania po przełączeniu klimatyzatora w tryb odszraniania.

Klimatyzator nie pracuje w wybranym trybie pracy. Wentylator wyłącza się po wybraniu pracy wentylatora.

- Sprawdź, czy tryb pracy różni się od trybu wybranego dla jednostek w innych pomieszczeniach. (Urządzenie nie może pracować jednocześnie w następujących trybach: CHŁODZENIE i GRZANIE, OSUSZANIE i GRZANIE oraz OCZYSZCZANIE i GRZANIE.)
Wybrać ten sam tryb pracy, co dla innych pomieszczeń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (pilot zdalnego sterowania)

Przed zleceniem obsługi lub naprawy należy sprawdzić poniższe punkty.

Pilot nie działa prawidłowo.		
Objawy	Przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Zmienia się tryb pracy.	Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wskazywany jest tryb AUTO. AUTO	W trybie AUTO nie można zmieniać szybkości wentylatora i kierunku żaluzji. Po naciśnięciu przycisków SWING, FIX lub FAN w trybie AUTO tryb zmienia się na tryb A.
Nie można zmienić szybkości wentylatora.	Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wskazywany jest tryb : OSUSZANIE.  : OSUSZANIE	Po wybraniu operacji osuszania klimatyzator automatycznie dobiera szybkość wentylatora. Szybkość wentylatora można zmieniać podczas  CHŁODZENIA i  GRZANIA.

Wyświetlacz gaśnie		
Objawy	Przyczyny	Opis
Po upływie krótkiego czasu wskaźniki znikają z wyświetlacza.	Sprawdzić, czy programator przestał działać, gdy na wyświetlaczu wskazywany jest PROGRAMATOR WYŁĄCZENIA.	Klimatyzator przestał działać, ponieważ upłynął zadany czas.
Wyświetlacz PROGRAMATORA gaśnie po upływie pewnego czasu.	Sprawdzić, czy programator zaczął działać, gdy na wyświetlaczu wskazywany jest PROGRAMATOR WŁĄCZENIA.  : ON	Gdy nadejdzie godzina zadziałania programatora WŁĄCZENIA zgodnie z nastawą, klimatyzator zaczyna pracować automatycznie i wyświetlacz programatora WŁĄCZENIA gaśnie.

Nie słychać dźwięku sygnału odbiorczego		
Objawy	Przyczyny	Opis
Nawet po naciśnięciu przycisku  nie słychać dźwięku sygnału odbiorczego z jednostki wewnętrznej.	Sprawdzić, czy w trakcie naciskania przycisku  nadajnik sygnału podczerwieni pilota jest prawidłowo skierowany w stronę odbiornika jednostki wewnętrznej.	Skierować nadajnik sygnału podczerwieni pilota w stronę odbiornika jednostki wewnętrznej, a następnie nacisnąć kilkakrotnie przycisk  .

DANE TECHNICZNE

Typ		Cykl odwrotny, urządzenie typu Split	
Model		Jednostka wewnętrzna	
		RAS-M10PKVP-E RAS-M10PKVP-ND	RAS-M13PKVP-E RAS-M13PKVP-ND
Zasilanie		220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz
Prąd chłodzenia	(A) AMP.	0,21–0,19	0,24–0,22
Moc chłodzenia	(W) WATT.	25	30
Prąd grzania	(A) AMP.	0,21–0,19	0,24–0,22
Moc grzania	(W) WATT.	25	30
Wymiary	Szerokość (mm)	790	790
	Wysokość (mm)	295	295
	Głębokość (mm)	242	242
Ciężar netto (kg)		12	12

Typ		Cykl odwrotny, urządzenie typu Split	
Model		Jednostka wewnętrzna	
		RAS-M16PKVP-E RAS-M16PKVP-ND	RAS-M18PKVP-E RAS-M18PKVP-ND
Zasilanie		220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz
Prąd chłodzenia	(A) AMP.	0,27–0,25	0,30–0,28
Moc chłodzenia	(W) WATT.	35	40
Prąd grzania	(A) AMP.	0,27–0,25	0,30–0,28
Moc grzania	(W) WATT.	35	40
Wymiary	Szerokość (mm)	790	790
	Wysokość (mm)	295	295
	Głębokość (mm)	242	242
Ciężar netto (kg)		12	12

- W związku z wprowadzaniem ulepszeń technicznych podane dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Podana wydajność klimatyzacji oparta jest na danych określonych w następujących warunkach.

W przypadku chłodzenia

Temperatura powietrza na wlocie °C			
Zespół węzownicy wewnętrznej		Zespół węzownicy zewnętrznej	
Termometr suchy	Termometr wilgotny	Termometr suchy	Termometr wilgotny
27	19	35	24

W przypadku grzania

Temperatura powietrza na wlocie °C			
Zespół węzownicy wewnętrznej		Zespół węzownicy zewnętrznej	
Termometr suchy	Termometr wilgotny	Termometr suchy	Termometr wilgotny
20	—	7	6

Informacja zgodna z Dyrektywą EMC 2004/108/EC	
(Nazwa producenta)	TOSHIBA CARRIER CORPORATION
(Adres, miasto, państwo)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken, 416-8521 Japonia
(Nazwa importera / dystrybutora w Unii Europejskiej)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Adres, miasto, państwo)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. Wielka Brytania

TOSHIBA CARRIER CORPORATION